

ATMOR

**RU**

ПРОТОЧНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

**KZ**

АҒЫНДЫ ЭЛЕКТР СУ ЖЫЛЫТҚЫШЫ

EAC



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона. Просим Вас осмотреть водонагреватель и проверить комплектность до заполнения гарантийного талона. Претензии по механическим повреждениям внешней поверхности и некомплектности изделия после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте отрывной талон вместе с чеком, где указана дата покупки. Без предъявления данного талона, его неправильном заполнении или при отсутствии печати торгующей организации претензии к качеству не принимаются и ремонт не производится.

Модель \_\_\_\_\_

Код модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Торгующая организация \_\_\_\_\_  
(наименование, место нахождения и печать предприятия-продавца)

Проверил и продал \_\_\_\_\_  
(ФИО, подпись продавца)

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ года

С условиями гарантии согласен \_\_\_\_\_  
(ФИО, подпись покупателя)

## 1. Гарантийный срок

На перечисленные ниже составные части отдельных серий:

- Водонагреватели серии ENJOY - **2 года**.

## 2. Условия гарантийного обслуживания

Данный гарантийный талон при соблюдении предусмотренных условий дает право на бесплатный гарантийный ремонт водонагревателя и его составных частей. Гарантийный ремонт осуществляется по месту установки водонагревателя силами авторизованного сервисного центра, информация о котором находится в приложении к данному талону. При ее отсутствии или недостоверности, а так же нарушении сервисным центром условий гарантии, Вы можете обратиться в торговую организацию или в представительство компании-производителя.

Указанные в п. 1 гарантийные сроки исчисляются со дня продажи изделия.

Дата продажи изделия указывается в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в талоне или чеке даты продажи, гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Дата изготовления и технические характеристики водонагревателя указаны на идентификационной табличке, размещенной на корпусе изделия.

Гарантийные сроки в отношении водонагревателей и их составных частей, переданных потребителю взамен водонагревателей и их составных частей ненадлежащего качества, истекают в последний день гарантийного срока, установленного на замененный водонагреватель или составную часть.

### 3. Срок службы изделия

При соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания срок службы составляет не менее 2 лет.

На перечисленные ниже отдельные серии срок службы составляет:

- Водонагреватели серии ENJOY- **2 года**.

### 4. Досрочное прекращение гарантийного срока

Гарантийный срок прекращается до истечения указанного в п. 1 периода времени, при наличии одного или нескольких обстоятельств:

- Нарушение потребителем правил установки, хранения, транспортировки и эксплуатации изделия;
- Самостоятельный ремонт и замена запасных частей, нарушающие работоспособность изделия;
- Самостоятельный демонтаж водонагревателя с места установки. Осмотр, проверка качества и экспертиза вышедшего из строя водонагревателя производится авторизованным сервисным центром производителя только по месту установки прибора;
- Нанесение изделию механических повреждений;
- Несоответствие параметров сетей электро- или водоснабжения существующим нормам и стандартам;
- Использование изделия не по назначению;
- Отсутствие на корпусе изделия идентификационной таблички с серийным номером;
- Отсутствие перед предохранительным клапаном редуктора давления воды при давлении водопроводной сети выше 5 бар;
- Наличие электрического потенциала на водосодержащей емкости водонагревателя.

### 5. Дополнительная информация

Для установки и регулярного сервисного обслуживания приобретенного оборудования мы рекомендуем воспользоваться услугами наших сервисных центров. Через сеть наших сервисных центров Вы можете приобрести запасные части и комплектующие изделия к водонагревателю, а также получить необходимую техническую консультацию.

Комплект поставки:

- Водонагреватель;
- Инструкция по установке и эксплуатации;
- Гарантийный талон;
- Заводская упаковка;

**Перед установкой и использованием изделия внимательно изучите прилагающуюся инструкцию.**

**Производитель:** Atmor Electronic Technology (Dongguan) Co., Ltd. Binhe West Road, Sha Ni Bridge, Qingxi Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C., Китайская Народная Республика

**Импортер, уполномоченная организация:** ООО «Аристон Термо Русь», Россия, 188676, Ленинградская область, Всеволожский район, г. Всеволожск, Промышленная зона производственная зона города Всеволожска, ул. Индустриальная, д. 9, корпус лит. А

**Импортер, уполномоченная организация:** Представительство ООО «Аристон Термо Русь (РФ) в Республике Беларусь, Беларусь, 220053, г. Минск, ул. Мирная, д. 37 Г, пом. 5

**Найдите ближайший к Вам сервисный центр:**

[www.ariston.com](http://www.ariston.com)

[service.ru@aristonthermo.com](mailto:service.ru@aristonthermo.com)

+7 (495) 777-33-00

**ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 1**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

**ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 2**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

**ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 3**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

**ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 4**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра
--------------------------------



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра
--------------------------------



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра
--------------------------------






Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра
--------------------------------



## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОСТОРОЖНО!

1. Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Сохраните его для справки и передайте следующему собственнику при смене владельца.
2. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями в настоящем руководстве. В них содержится важная информация по безопасному монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию.
3. Прибор должен устанавливать и вводить в эксплуатацию квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами и правилами охраны здоровья и техники безопасности. Перед вскрытием клеммной колодки необходимо отключить все силовые цепи.
4. НЕ пользуйтесь прибором в целях, отличных от указанных. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, связанные с неправильным или неприемлемым использованием или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
5. Неправильная установка может привести к повреждению имущества и травмам людей и животных. Изготовитель не несет ответственности за последствия.
6. НЕ оставляйте упаковочные материалы (скобы, пластиковые пакеты, пенопласт и пр.) в зоне досягаемости детей — они могут получить серьезную травму.
7. Дети младше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром других лиц или после инструктажа по правильной и безопасной работе с ним и возможных рисках. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети без надзора не могут выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.
8. Ремонт, техническое обслуживание, подключение к водопроводу и электрической сети должен выполнять только квалифицированный специалист с применением оригинальных запасных частей. Несоблюдение указанных выше инструкций может привести к нарушению системы безопасности прибора, при этом изготовитель снимает с себя всякую ответственность.
9. Температура горячей воды регулируется термостатом, который также является устройством безопасности, предотвращающим опасный перегрев.
10. Подключение к электрической сети следует выполнять согласно инструкции в настоящем руководстве.
11. Если прибор оснащен шнуром питания, замену такого шнура может выполнять только уполномоченный сервисный центр или профессиональный техник.
12. На период простоя сливайте воду из прибора, это особенно важно в областях, где температура окружающего воздуха может падать ниже нуля.
13. Не оставляйте горючие материалы в контакте или в непосредственной близости с прибором.

Символ	Значение
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме, даже с летальным исходом в определенных обстоятельствах
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждению имущества или травмам людей и животных
	Соблюдайте общие и особые инструкции по технике безопасности при обращении с прибором.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
















№	Предупреждение	Риск	Символ
1.	Не вскрывать прибор и не вынимать его из корпуса	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением. Травмирование ожоги о горячие поверхности и порезы об острые края.	
2.	Не запускать и не отключать прибор, вставляя/вытаскивая вилку в/из розетки	Удар электрическим током ввиду повреждения шнура питания, вилки или розетки.	
3.	Не повреждать шнур питания	Удар электрическим током ввиду прикосновения к оголенным проводам под напряжением.	
4.	Не оставлять предметы на приборе	Травмирование ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
5.	Не влезать на прибор	Травмирование ввиду падения с прибора.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду отсоединения прибора от его креплений.	
6.	Не чистить прибор без предварительного отключения, вынув вилку из розетки или с помощью выключателя	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением.	
7.	Установить прибор на прочной стене, не подверженной вибрации	Опасность падения прибора со стены ввиду конструкционного разрушения или шумная работа.	
8.	Выполнять подключение к электрической сети с помощью кабелей достаточного поперечного сечения	Опасность пожара ввиду перегрева проводов недостаточного размера.	
9.	Восстановить все функции безопасности и управления после проведения работ с прибором и убедиться в исправности его работы после возврата в эксплуатацию	Повреждение или блокирование прибора ввиду неправильных настроек управления.	
10.	Перед техническим обслуживанием слить горячую воду из прибора с помощью спускных кранов	Опасность ожогов	
11.	Очистить систему от накипи как указано в «паспорте безопасности изделия»; при этом проветрить помещение, пользоваться защитной одеждой, не смешивать разные продукты и защитить сам прибор и расположенные поблизости объекты	Травма ввиду попадания на кожу и в глаза, вдыхание или проглатывания токсических химических веществ.	
		Повреждение прибора и расположенных поблизости объектов ввиду коррозии под воздействием кислоты.	
12.	Не пользоваться инсектицидами, растворителями или агрессивными чистящими веществами для очистки прибора	Повреждение пластиковых и окрашенных частей и узлов.	





Рис.1

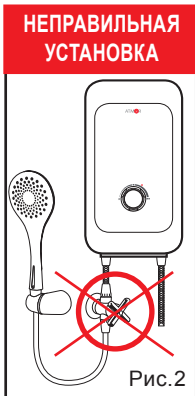


Рис.2



Рис.3

1. Установите водонагреватель на удобной высоте над головой пользователя.  
Водонагреватель, установленный над умывальником, прикрепляется к стене над краном таким образом, чтобы распылительная насадка была направлена в слив.  
Водонагреватель для душа прикрепляется к стене над головой пользователя.

2. Снимите крышку прибора (рисунок 5).

3. Проведите соответствующий кабель питания (см. таблицу 1) через канал к водонагревателю (рисунок 6).  
Не подключайте его к блоку выводов.

4. Прикрепите прибор к стене тремя винтами в отмеченных точках (рисунок 6).

Прибор должен быть установлен горизонтально, таким образом, чтобы отверстия для впуска и выпуска воды находились внизу.

5. Подсоедините водяной шланг к точке ввода на водонагревателе, затем подсоедините входящие в комплект принадлежности к водовыпускному отверстию.

**Не перекрывайте водовыпускное отверстие!** К водовыпускному отверстию разрешается подсоединять только принадлежности, поставляемые в комплекте с водонагревателем (рис.1).

6. Проверьте скорость потока в течение минуты (перед подключением электропитания).

7. Подключите силовой кабель к блоку выводов (рисунок 7).

**Внимание!**  
**Водонагреватель должен быть заземлен.**

8. Закрепите силовой кабель предоставленным зажимом (рисунок 7).

9. Установите крышку водонагревателя на прежнее место и закрепите ее двумя винтами (рисунок 5).



Рис.4

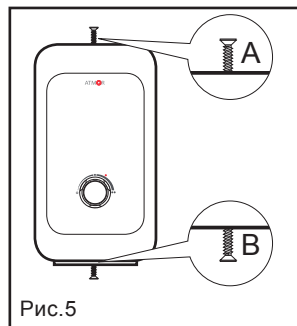


Рис.5

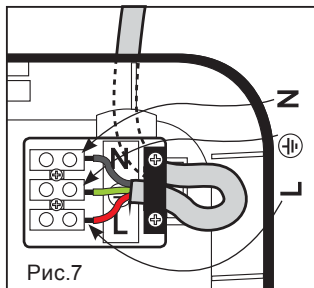


Рис.7

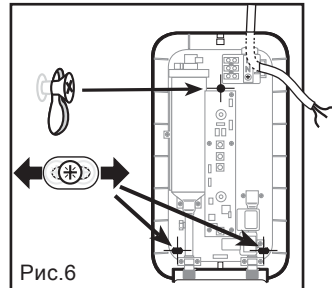
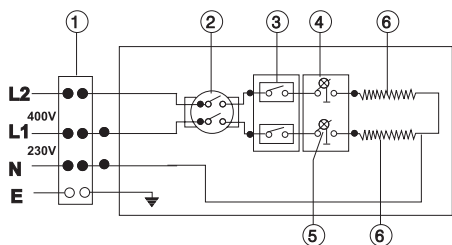
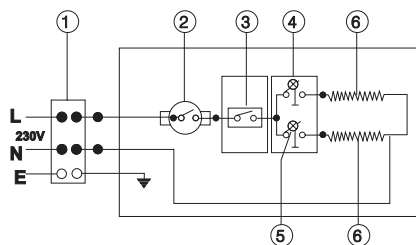


Рис.6

## Двухфазная версия



## Однофазная версия



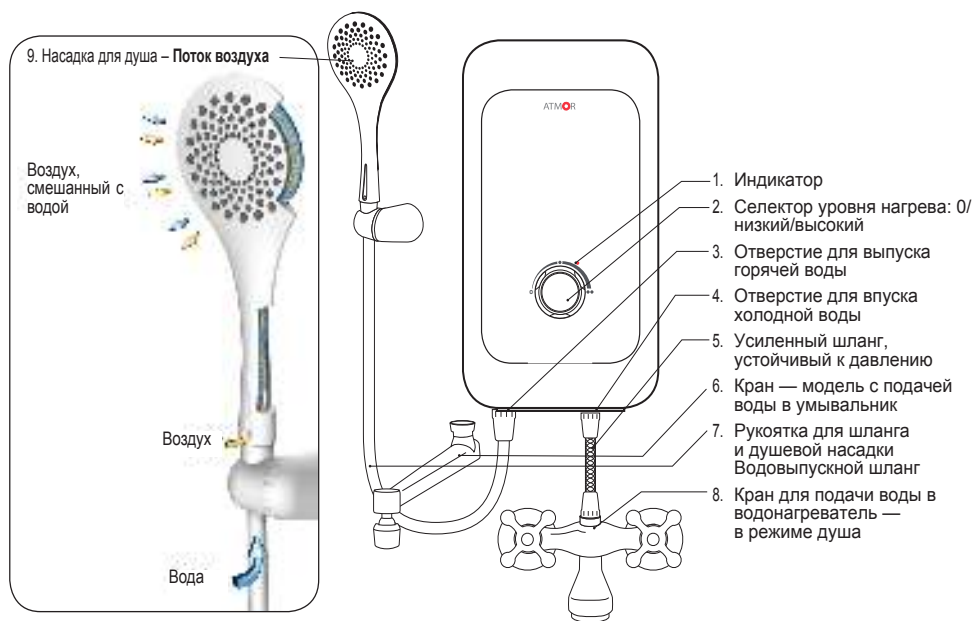
При однофазном подключении L1 и L2 перемкнуть.

- |                       |                                |                            |
|-----------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Блок выводов       | 4. Поворотный переключатель    | 5. Индикатор               |
| 2. Термостат          | - Настройка 0: выкл.           | 6. Нагревательные элементы |
| 3. Микропереключатели | - Настройка 1: низкий уровень  |                            |
|                       | - Настройка 2: высокий уровень |                            |

Таблица 1. Электрическая нагрузка

Модель	Потребляемая мощность	Сила тока (А)			Размер кабеля (ММ²)
		1Ш 220 В	1Ш 230 В	1Ш 240 В	
ENJOY 100	2kW	9.1	8.7	8.3	2.5
ENJOY 100	3.3kW	13.6	13.0	12.5	2.5
ENJOY 100	3.5kW	15.0	14.3	13.7	2.5
ENJOY 100	3.6kW	16.3	15.6	15.0	2.5
ENJOY 100	4.5kW	20.5	19.5	18.8	2.5-4.0
ENJOY 100	5.5kW	25	23.9	22.9	4-6
ENJOY 100	6.5kW	29.5	28.2	27.0	4.0-6.0
ENJOY 100	7.5kW	34.1	32.6	31.3	4.0-6.0
ENJOY 100	8.5kW	38.6	37.0	35.4	6.0-10.0
ENJOY 100	9.5kW	43.2	41.3	39.6	6.0-10.0
		<b>3Ш 220В</b>	<b>3Ш 230В</b>	<b>3Ш 240В</b>	
ENJOY 100	8.5kW	12.9	12.3	11.8	2.5
ENJOY 100	9.5kW	14.4	13.7	13.2	2.5
Устойчивость к давлению воды 0,3-7 бар (5 100 psi) Автоматическое включение под действием давления воды Стандартные впускные и выпускные соединения диаметром ½" Ввод силового кабеля сверху справа Впуск холодной воды снизу справа					
Размеры водонагревателя: высота 381 мм, ширина 215 мм, глубина 77 мм					

1. Выберите требуемый уровень нагрева (1):  
Настройка 0: прибор выключен  
Настройка 1: низкий уровень индикатор горит  
Настройка 2: высокий уровень индикатор горит
2. Откройте водопроводный кран (10), обеспечив **слабый поток**. Медленно увеличивайте скорость потока до включения индикаторной лампочки. Подождите 15–20 секунд, пропуская горячую воду. Затем отрегулируйте температуру воды путем увеличения/уменьшения скорости потока.
3. Выберите требуемый уровень нагрева (1).
4. Закончив пользоваться прибором, поверните переключатель 1 обратно в положение нуля (0).



## ВНИМАНИЕ!

При вводе в эксплуатацию не включать водонагреватель в электросеть пока не убедитесь, что вода ровной струей истекает на выходе из водонагревателя.



По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами.

## Поиск и устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Вода недостаточно горячая	Слишком сильный поток воды через нагреватель  Снижение окружающей температуры  Давление воды ниже 100 кПа  Неисправность электрической системы	Снизьте напор воды, прикрыв кран.  Переключитесь на более высокую настройку температуры.  Проверьте, полностью ли открыт магистральный запорный кран, и нет ли других препятствий в линии.  Сдайте нагреватель на проверку квалифицированному электрику или обратитесь к местному авторизованному дистрибьютору.
Вода слишком горячая	Недостаточный поток воды через нагреватель  Повышение окружающей температуры	Увеличьте напор воды, открыв кран.  Переключитесь на более низкую настройку температуры.
Нагреватель отключается в процессе использования	Отключение электричества в сети  Срабатывание аварийной защиты, возможно, из-за утечки на землю	Проверьте подачу электропитания, автоматический выключатель, переключатели и питающий провод. Проверьте утечку на землю и сбросьте аварийную защиту.  Если проблема сохраняется, обратитесь к авторизованному дистрибьютору за помощью.
Вода перестает течь	Лейка душа закупорена или перекошена, закупорен гибкий шланг душа.  Нет подачи воды.	Очистите или замените лейку, проверьте свободно ли вода проходит по шлангу. Замените при необходимости.  Проверьте, есть ли вода в системе, открыт ли запорный кран, и нет ли закупорок.
Температура воды меняется с горячей на холодную во время использования	Давление воды упало ниже минимального уровня.	Увеличьте подачу горячей воды.
Нет горячей воды, несмотря на полностью открытый кран	Нет электричества  Не достигнут необходимый для включения нагревательного элемента напор воды.	Проверьте положение автоматического выключателя и напряжение в сети.  Очистите сетчатый фильтр <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите автоматический выключатель.</li> <li>• Откройте кран горячей воды, чтобы сбросить давление в приборе.</li> <li>• Включите автоматический выключатель.</li> </ul>

# КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ ЭЛЕКТР СУ ЖЫЛЫТҚЫШТАРЫ

Талондарды барлық кепілдік мерзімі ішінде сақтауды сұраймыз. Бұйымды сатып алу кезінде кепілдік талонын толтыруды сұраймыз. Сізден, кепілдік талонын толтырғанға дейін, су жылытқышты тексеріп, жиынтықтылығын тексеруді сұраймыз. Бұйымның сыртқы бетінің механикалық зақымдануы және жиынтықталмауы бойынша наразылықтар сатқаннан кейін қабылданбайды. Кепілдікті жөндеу үшін, сатып алу күні көрсетілген чекпен бірге үзік талонды ұсыныңыз. Осы талонды ұсынбай, оны дұрыс толтырмай немесе сатушы ұйымның мері болмаған жағдайда сапасына қатысты наразылықтар қабылданбайды және жөндеу жүргізілмейді.

Үлгісі \_\_\_\_\_

Үлгісінің коды \_\_\_\_\_

Сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Сатушы ұйым \_\_\_\_\_  
(сатушы-кәсіпорынның атауы, орналасқан жері және мері)

Тексердім және саттым \_\_\_\_\_  
(ТАӨ, сатушының қолы)

Сатылған күні « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ ЖЫЛ

Кепілдік шарттарымен келісемін \_\_\_\_\_  
(ТАӨ, сатып алушының қолы)

## 1. Кепілдік мерзімі

Жекелеген сериялардың төменде санамаланған құрамдас бөліктеріне:

- **ENJOY сериясының су жылытқыштары- 2 жыл.**

## 2. Кепілдікті қызмет көрсету шарттары

Осы Кепілдік талоны, көзделген шарттарды сақтаған жағдайда, су жылытқышты және оның құрамдас бөліктерін тегін кепілді жөндеуге құқық береді. Кепілдік жөндеу су жылытқышты орнату орны бойынша, ол туралы ақпарат осы талонға қосымшада орналасқан авторизацияланған сервис орталығының күшімен жүзеге асырылады. Ол болмағанда немесе дұрыс болмаған жағдайда, сондай-ақ сервистік орталық кепілдік шарттарын бұзған жағдайда, Сіз сауда ұйымына немесе өндіруші компанияның өкілдігіне жүгіне аласыз.

1-тармақта көрсетілген кепілдік мерзімдері бұйым сатылған күннен бастап есептеледі.

Бұйымның сатылған күні кепілдік талонында және сатып алу чегінде көрсетіледі.

Талонда немесе чекте сату күні көрсетілмеген жағдайда, кепілдік мерзімі бұйым дайындалған сәттен бастап есептеледі. Су жылытқыштың дайындалған күні мен техникалық сипаттамалары бұйым корпусында орналастырылған сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.

Тұтынушыға су жылытқыштар мен сапасы лайықсыз олардың құрамдас бөліктерінің орнына берілген су жылытқыштар мен олардың құрамдас бөліктеріне қатысты кепілдік мерзімдері ауыстырылған су жылытқышқа немесе құрамдас бөлікке белгіленген кепілдік мерзімі ауыстырылған су жылытқышқа немесе құрамдас бөлікке орнатылған кепілдік мерзімінің соңғы күні аяқталады.

### 3. Бұйымның қызмет ету мерзімі

Орнату, пайдалану және техникалық қызмет көрсету ережелерін сақтаған кезде қызмет ету мерзімі кемінде 2 жылды құрайды.

Төменде санамаланған жекелеген серияларға қызмет ету мерзімі:

- ENJOY сериясының су жылытқыштары- 2 жыл.

### 4. Кепілдік мерзімін мерзімінен бұрын тоқтату

Кепілдік мерзімі, төменде көрсетілген бір немесе бірнеше жағдай орын алған кезде, 1-тармақта көрсетілген уақыт кезеңі аяқталғанға дейін тоқтатылады:

- Тұтынушының бұйымды орнату, сақтау, тасымалдау және пайдалану қағидаларын бұзуы;
- Бұйымның жұмысқа қабілеттілігін бұзатын қосалқы бөлшектерді ауыстыру және өздігінен жөндеу;
- Орнату орнынан су жылытқышты өздігінен демонтаждау. Істен шыққан су жылытқышты тексеру, сапасын тексеру және сараптау, тек аспапты орнату орны бойынша өндірушінің авторизацияланған сервистік орталығымен жүргізіледі;
- Бұйымға механикалық зақымданулар келтіру;
- Электр немесе сумен жабдықтау желілері параметрлерінің қолданыстағы нормалар мен стандарттарға сәйкес келмеуі;
- Бұйымды тағайындалуы бойынша пайдалану;
- Бұйымның корпусында сериялық нөмірі бар сәйкестендіру тақтайшасының болмауы;
- 5 бар-дан жоғары су құбыры желісінің қысымы кезінде бәсеңдеткішінің сақтандыру клапанының алдында су қысымының болмауы;
- Су жылытқыштың су құйылған сыйымдылығында электрлік потенциалдың болуы.

### 5. Қосымша ақпарат

Сатып алынған жабдықты орнату және тұрақты сервистік қызмет көрсету үшін, біз сервис орталықтарымыздың қызметтерін пайдалануды ұсынамыз. Біздің қызмет көрсету орталықтарының желісі арқылы Сіз су жылытқышқа арналған қосалқы бөлшектер мен жиынтықтаушы бұйымдарды сатып ала аласыз, сондай-ақ қажетті техникалық кеңес алуыңызға болады.

Жеткізілім жиынтығы:

- Су жылытқыш;
- Орнату және пайдалану бойынша нұсқаулық;
- Кепілдік талоны;
- Зауыттық қаптама;

**Бұйымды орнату және пайдалану алдында қоса берілген нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.**

**Өндіруші:** Atmor Electronic Technology (Dongguan) Co.,Ltd. Binhe West Road, Sha Ni Bridge, Qingxi Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C., Қытай Халық Республикасы

**Импорттаушы, уәкілетті ұйым:** «Аристон Термо Русь» ЖШҚ, Ресей, 188676, Ленинград облысы. Всеволожский ауданы, Всеволожск қ., Өнеркәсіптік аймақ Всеволожск қаласының өндірістік аймағы, Индустриальная көш., 9 үй, корпус лит. А

**Импорттаушы, уәкілетті ұйым:** «Аристон Термо Русь» ЖШҚ (РФ) Беларусь Республикасындағы өкілдігі, Беларусь, 220053, Минск қ., Мирная көш., 37 Г үй, 5 орынж.

**Өзіңізге жақын сервистік орталықты табыңыз:**

www.ariston.com

service.ru@aristonthermo.com

+7 (495) 777-33-00



# ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 1

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр
---------------



# ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 2

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр
---------------



# ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 3

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр
---------------



# ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 4

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр
---------------





Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		



Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		



Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		






Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		




















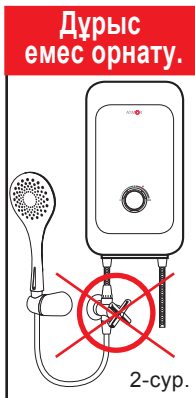
## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

1. Осы нұсқаулық бұйымның ажырамас бөлігі болып табылады. Оны анықтама үшін сақтаңыз және иесі ауысқан жағдайда келесі меншік иесіне беріңіз.
2. Осы нұсқаулықтағы нұсқаулар мен ескертулермен мұқият танысып шығыңыз. Оларда қауіпсіз монтаждау, пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша маңызды ақпарат бар.
3. Аспапты, қолданыстағы денсаулық сақтау және қауіпсіздік техникасы нормалары мен ережелеріне сәйкес білікті маман орнатуы және пайдалануға енгізуі тиіс. Клемма қалыптарын ашар алдында барлық күш тізбектерін ажырату қажет.
4. Аспапты көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдалануға БОЛМАЙДЫ. Дайындаушы, осы нұсқаулықта келтірілген нұсқауларды дұрыс емес немесе тиімсіз пайдалану немесе нұсқауларды сақтамағаны үшін жауапты болмайды.
5. Дұрыс емес орнату мүліктің және адам мен жануарлардың жарақаттарына әкелуі мүмкін. Дайындаушы салдарларына жауапты болмайды.
6. Балалардың қол жетімділігі аймағында қаптау материалдарын (қапсырма, пластик пакеттер, пенопласт және т.б.) қалдырмаңыз - олар ауыр жарақат алуы мүмкін.
7. 8 жасқа толмаған балалар, сондай-ақ дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі және білімі жеткіліксіз адамдар, осы құралды тек басқа тұлғалардың бақылауымен немесе онымен дұрыс және қауіпсіз жұмыс істеу және ықтимал тәуекелдер бойынша нұсқаулықтан кейін ғана пайдалана алады. Балалардың аспаппен ойнауына рұқсат бермеңіз. Балалар аспапты тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді қадағалаусыз орындай алмайды.
8. Жөндеуді, техникалық қызмет көрсетуді, су құбырына және электр желісіне қосуды, бірегей қосалқы бөлшектерді қолдана отырып білікті маман ғана орындауы тиіс. Жоғарыда көрсетілген нұсқауларды сақтамау аспаптың қауіпсіздік жүйесінің бұзылуына әкеп соғуы мүмкін, бұл ретте дайындаушы өзінен қандай да бір жауапкершілікті алып тастайды.
9. Ыстық судың температурасы термостатпен реттеледі, ол қауіпті қызуды болдырмайтын қауіпсіздік құрылғысы болып табылады.
10. Электр желісіне қосылуды осы нұсқаулықтағы нұсқаулықтарға сәйкес орындаған жөн.
11. Егер аспап қоректендіру шнұрымен жабдықталған болса, мұндай шнұрды ауыстыруды тек уәкілетті сервистік орталық немесе кәсіби техник қана орындай алады.
12. Жұмыс істемей тұрған кезде суды ағызып тастаңыз, бұл әсіресе қоршаған ауаның температурасы нөлден төмен түсуі мүмкін аймақтарда маңызды.
13. Жанатын материалдарды құрылғымен байланыста немесе тікелей жақын жерде қалдырмаңыз.

Таңбасы	Мәні
	Бұл ескертуді сақтамау белгілі бір жағдайларда жарақаттануға, тіпті өлімге әкелуі мүмкін.
	Бұл ескертуді сақтамау мүлктің зақымдануына және адам мен жануарлардың жарақаттарына әкелуі мүмкін.
	Аспапты пайдалану кезінде жалпы және ерекше қауіпсіздік техникасының нұсқауларын сақтаңыз.

## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

№	Ескертпе	Тәуекел	Таңбасы
1.	Аспаптың қаптамасын ашпаңыз және корпустан шығармаңыз	Кернеудегі компоненттердің болуына байланысты электр тогының соққысы. Жарақаттану - ыстық беткейлерге күйіп қалу және өткір жиектерге кесіп алулар.	
2.	Ашаны розеткаға салу/розеткадан шығару арқылы аспапты іске қоспаңыз және ажыратпаңыз	Қуат сымның, ашаның немесе розетканың зақымдануына байланысты электр тогының соғуы.	
3.	Қуат сымын зақымдамаңыз.	Кернеу астындағы жалаңаш сымдарға жанасуына байланысты электр тогының соққысы.	
4.	Аспапта қайсыбір заттарды қалдыруға болмайды.	Діріл нәтижесінде аспаптан заттардың құлауына байланысты жарақат алу.	
		Діріл нәтижесінде аспаптан заттардың құлауына байланысты аспаптың немесе басқа да мүлктің зақымдануы.	
5.	Аспаптың үстіне шығуға болмайды.	Аспаптан құлап түсуге байланысты жарақаттану.	
		Аспапты бекіткіштерінен ажыратуға байланысты аспаптың немесе басқа да мүлктің зақымдануы.	
6.	Розеткадан ашаны шығару немесе ажыратқыштың көмегімен алдын ала өшірмей жатып, аспапты тазалауға болмайды.	Кернеудегі компоненттердің болуына байланысты электр тогының соққысы.	
7.	Құрылғыны дірілге ұшырамайтын берік қабырғаға орнату керек.	Конструкциялық бұзылудан немесе шудан аспаптың қабырғадан құлау қаупі.	
8.	Жеткілікті көлденең қималы кабельдердің көмегімен электр желісіне қосуды орындау.	Жеткіліксіз өлшемдегі сымдардың қызып кетуіне байланысты өрт қаупі.	
9.	Аспаптармен жұмыс жүргізгеннен кейін барлық қауіпсіздік және басқару функцияларын қалпына келтіріңіз және пайдалануға қайтарылғаннан кейін оның жұмысының жарамдылығына көз жеткізіңіз	Басқаруды дұрыс емес теңшеудің нәтижесінде аспапты зақымдау немесе бұғаттау.	
10.	Техникалық қызмет көрсету алдында түсіру қрандарының көмегімен аспаптан ыстық суды ағызу	Күйіп қалу қаупі	
11.	Жүйені «бұйымның қауіпсіздік паспортында» көрсетілгендей қақтан тазарту; сонымен бірге бөлмені желдету, қорғаныш киімін пайдалану, әр түрлі өнімдерді араластырмау және аспапты және жақын орналасқан объектілерді қорғау.	Теріге және көзге тиуіне байланысты жарақат алу, токсинді химиялық заттарды жұту немесе тыныстау.	
		Қышқылдың әсерінен коррозияға байланысты аспаптың және жақын орналасқан объектілердің зақымдануы.	
12.	Аспапты тазалау үшін инсектицидтерді, еріткіштерді немесе агрессивті тазалағыш заттарды пайдалануға болмайды	Пластикалық және боялған бөлшектер мен тораптардың зақымдануы.	



1. Су жылытқышты пайдаланушының басынан жоғары ыңғайлы биіктікте орнатыңыз. Қол жуғыштың үстінде орнатылған су жылытқыш, бүріккіш қондырғының төгіндіге бағытталатындай етіп кран үстіндегі қабырғаға бекітіледі. Душқа арналған су жылытқыш пайдаланушының басының үстіңгі жағындағы қабырғаға бекітіледі.

2. Аспаптың қақпағын алып тастаңыз (5-сурет).

3. Тиісті қуат кабелін (1-кестені қараңыз) канал арқылы су жылытқышқа өткізіңіз (6-сурет). Оны шығыс блогіне қоспаңыз.

4. Аспапты белгіленген нүктелерге үш бұрандамен қабырғаға бекітіңіз (6-сурет). Аспап суды кіргізу және шығаруға арналған саңылаулар төменгі жағында болатындай етіп көлденең орнатылуы тиіс.

5. Су құбыршегін су жылытқыштағы енгізу нүктесіне қосыңыз, содан кейін жиынтыққа кіретін құралдарды су жіберу саңылауына қосыңыз. **Су жіберу саңылауын жаппаңыз!** Су жіберу саңылауына, тек су жылытқышы бар жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтарды ғана қосуға рұқсат етіледі (сурет.1).

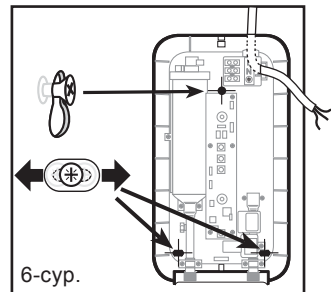
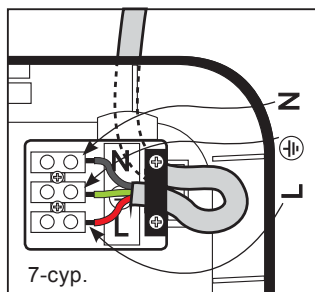
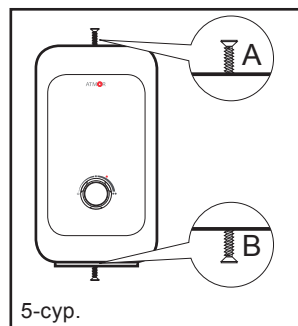
6. Бір минут ішінде ағынның жылдамдығын тексеріңіз (электр қуатын қосар алдында).

7. Қуат кабелін шығару блогына қосыңыз (7-сурет).

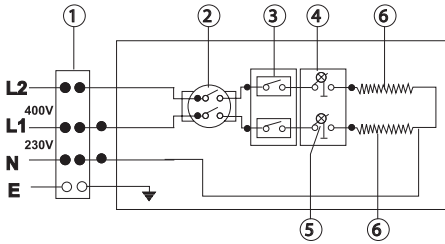
**Назар аударыңыз!**  
**Су жылытқышы жерге тұйықталуы тиіс.**

8. Қуат кабелін берілген қысқышпен бекітіңіз (7-сурет).

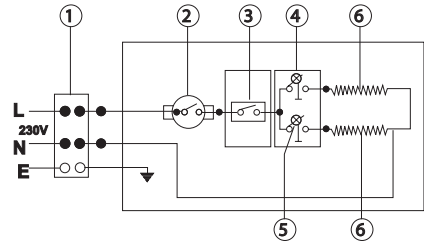
9. Су жылытқыштың қақпағын бұрынғы орынға орнатыңыз және оны екі бұрандамен бекітіңіз (5-сурет).



## Екі фазалы нұсқасы



## Бір фазалы нұсқасы



Бір фазалы қосылу кезінде L1 және L2 бөгеттеңіз.

- |                              |                               |                        |
|------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 1. Шығыс блогі               | 4. Бұрылмалы ауыстырып-қосқыш | 5. Индикатор           |
| 2. Термостат                 | - Теңшеу 0: сөнд.             | 6. Қыздыру элементтері |
| 3. Микро ауыстырып-қосқыштар | - Теңшеу 1: төмен деңгей      |                        |
|                              | - Теңшеу 2: жоғары деңгей     |                        |

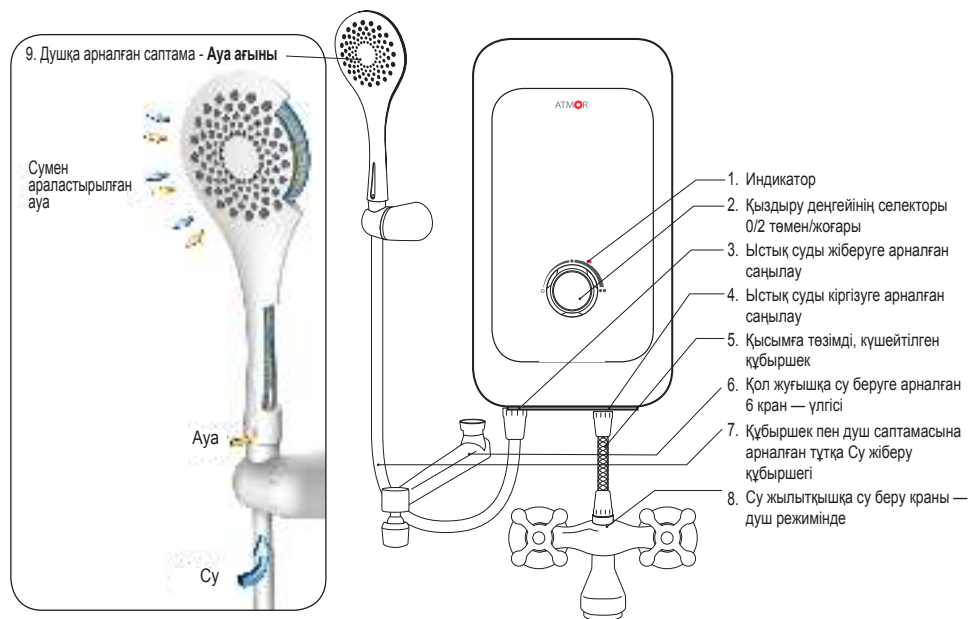
## 1-кесте. Электрлік жүктеме

Үлгісі	Тұтынатын қуат	Ток күші (А)			Кабель өлшемі (мм <sup>2</sup> )
		1Ш 220В	1Ш 230В	1Ш 240В	
ENJOY 100	2kW	9.1	8.7	8.3	2.5
ENJOY 100	3.3kW	13.6	13.0	12.5	2.5
ENJOY 100	3.5kW	15.0	14.3	13.7	2.5
ENJOY 100	3.6kW	16.3	15.6	15.0	2.5
ENJOY 100	4.5kW	20.5	19.5	18.8	2.5-4.0
ENJOY 100	5.5kW	25	23.9	22.9	4-6
ENJOY 100	6.5kW	29.5	28.2	27.0	4.0-6.0
ENJOY 100	7.5kW	34.1	32.6	31.3	4.0-6.0
ENJOY 100	8.5kW	38.6	37.0	35.4	6.0-10.0
ENJOY 100	9.5kW	43.2	41.3	39.6	6.0-10.0
		<b>3Ш 220В</b>	<b>3Ш 230В</b>	<b>3Ш 240В</b>	
ENJOY 100	8.5kW	12.9	12.3	11.8	2.5
ENJOY 100	9.5kW	14.4	13.7	13.2	2.5

Су қысымына төзімділігі 0,3 - 7 бар (5 100 psi). Су қысымының әсерінен автоматты түрде қосылу. Диаметрі 1/2" стандартты кіріс және шығыс қосылыстар. Қуат кабелін енгізу жоғарғы оң жағынан. Суық суды кіргізу төменнен оң жағынан.

Су жылытқыштың өлшемдері : биіктігі 381 мм, ені 215 мм, тереңдігі 77 мм

1. Жылытудың қажетті деңгейін таңдап алыңыз (1):
  - Теңшелім 0: аспап сәндірулі
  - Теңшелім 1: төмен деңгей индикатор жанып тұр
  - Теңшелім 2: жоғары деңгей индикатор жанып тұр
2. Нашар ағынды қамтамасыз ете отырып, су тартқыш шүмекті (10) ашыңыз, индикаторлық шамды қосқанға дейін ағынның жылдамдығын баяу арттырыңыз. Ыстық суды өткізе отырып, 15 - 20 секунд күте тұрыңыз. Содан кейін ағын жылдамдығын арттыру/азайту арқылы су температурасын реттеңіз.
3. Жылытудың қажетті деңгейін таңдап алыңыз (1):
4. Аспапты пайдалануды аяқтаған соң, ауыстырып-қосқышты 1 қайтадан нөлге (0) бұраңыз



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Пайдалануға енгізу кезінде, су су жылытқыштың шығысынан тегіс ағыспен ағып жатқанына көз жеткізбестен, су жылытқышты қоспаңыз.



Қызмет ету мерзімі өткеннен кейін аспап кәдеге жарату орнында қолданылатын нормаларға, ережелерге және әдістерге сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс. Аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Егер мұндай жергілікті нормалар мен ережелермен қарастырылса, оны кәдеге жарату үшін жинау орнына тапсырыңыз.

## Ақауларды іздеу және жою

МӘСЕЛЕ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ШЕШІМ
Су жеткілікті ыстық емес	Жылытқыш арқылы судың аса қатты ағыны  Қоршаған орта температурасының төмендеуі  Судың қысымы 100 кПа төмен  Электр жүйесінің ақаулығы	Кранды жаба отырып, судың қысымын төмендетіңіз.  Температураның жоғарырақ теңшеліміне ауысыңыз.  Магистральдық бекітпе кранның толық ашылғандығын, кедергілер жоқ екендігін тексеріңіз.  Жылытқышты білікті электршіге тексертіңіз немесе жергілікті өкілетті дистрибьюторға хабарласыңыз.
Су аса ыстық	Жылытқыш арқылы судың жеткіліксіз ағыны  Қоршаған орта температурасының жоғарылауы.	Кранды аша отырып, судың қысымын арттырыңыз.  Температураның иөменірек теңшеліміне ауысыңыз.
Жылытқыш пайдалану барысында өшіп қалады	Желідегі электрдің сөнуі  Апатты қорғаныстың іске қосылуы жерге ағып кетуден болуы мүмкін	Электр қуатының берілуін, автоматты ажыратқышты, ауыстырып қосқыштарды және қуаттандыру сымдарды тексеріңіз. Жерге ағып кетуін тексеріңіз және апатты қорғауды тастаңыз.  Егер мәселе сақталса, көмек алу үшін авторландырылған дистрибьюторға хабарласыңыз.
Су ағуын тоқтатады	Душтың су құйғышы бітеліп қалған немесе бұралған, душтың иілгіш құбыршегі бітеліп қалған.  Су берілмейді.	Су құйғышты тазартыңыз немесе ауыстырыңыз, су құбыршекпен еркін өте ме, жоқ па тексеріңіз Қажет болған жағдайда ауыстырыңыз.  Жүйеде судың бар-жоғын, бекіту краны ашық-ашылмағанын және бітеліп қалған-қалмағанын тексеріңіз.
Пайдалану барысында судың температурасы ыстықтан суыққа ауысады.	Судың қысымы минималды деңгейден төмен түсіп кеткен.	Ыстық судың берілісін арттырыңыз.
Толығымен ашық кранға қарамастан, ыстық су жоқ	Электр қуаты жоқ  Жылыту элементін қосу үшін қажетті су арынына қол жеткізілмеген.	Желідегі автоматты ажыратқыштың жағдайын және кернеуді тексеріңіз.  Торлы сүзгіні тазартыңыз • Автоматты сөндіргішті өшіріңіз • Аспаптағы қысымды түсіру үшін ыстық су шүмегін ашыңыз. • Автоматты сөндіргішті қосыңыз.



105764

---

**Ariston Thermo S.p.A.**,  
Viale Aristide Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN)  
Tel. (+39) 0732.6011  
ariston.com



PER INFORMAZIONI  
FRANCESCO FERRARI